



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# nterTrainE

## InterTrainE Newsletter: Μάιος 2020

Καλώς ορίσατε στο τέταρτο ενημερωτικό δελτίο του ευρωπαϊκού σχεδίου μας Erasmus+ **Διαπολιτισμική Κατάρτιση Εκπαιδευτών** ([InterTrainE](#)). Το 26 μηνών διάρκειας σχέδιο (2018-2020) συντονίζεται από το πανεπιστήμιο [Heriot-Watt](#) με συντονίστρια τη Δρ.Κατερίνα Στράνη, από το Τμήμα Γλωσσικών και Διαπολιτισμικών Σπουδών.



Στο ευρωπαϊκό σχέδιο [InterTrainE](#) συμμετέχουν 7 εταίροι από 4 χώρες (Ηνωμένο Βασίλειο, Φινλανδία, Ιταλία και Ελλάδα) και στοχεύει στην ανάπτυξη ενός διαπολιτισμικού προγράμματος κατάρτισης για εκπαιδευτές ενήλικων μεταναστών.

Οι εταίροι είναι:

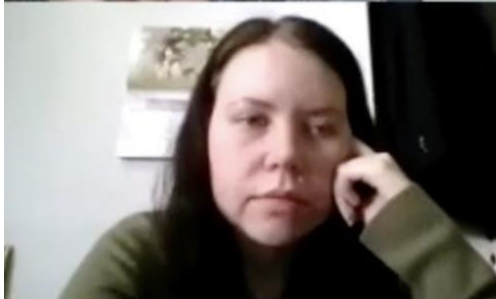
- [Heriot-Watt University](#), Ηνωμένο Βασίλειο
- [Creative Learning Programmes](#) (CLP), Ηνωμένο Βασίλειο
- [Il Sicomoro](#), Ιταλία
- [Studio Risorse](#), Ιταλία
- Περιφέρεια Κρήτης / Κ.Ε.ΚΑ.Π.Ε.Ρ., Ελλάδα
- [European Education & Learning Institute](#), Ελλάδα
- [Learning for Integrationry](#), Φινλανδία



Συγκεκριμένα, το σχέδιο θα αναπτύξει ένα ολοκληρωμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα με πρότυπα πιστοποίησης, εξειδικευμένα στην εκπαίδευση ενηλίκων.

Θα παράξει επίσης ένα εγχειρίδιο εκπαιδευτών, συμπεριλαμβάνοντας το θεωρητικό πλαίσιο των βασικών εννοιών, τα μαθησιακά αποτελέσματα και το ίδιο το εκπαιδευτικό πακέτο θα περιλαμβάνει πρακτικές ασκήσεις και, όπου είναι δυνατόν, μελέτες περιπτώσεων.

Όλα τα εκπαιδευτικά υλικά θα μεταφορτωθούν σε μια δημόσια προσβάσιμη πλατφόρμα Moodle, στην οποία θα υπάρχει πρόσβαση μέσω της [ιστοσελίδας μας](#).



## Ο αντίκτυπος του Covid-19 στο σχέδιο μας

Οι τελευταίοι μήνες ήταν σίγουρα διαφορετικοί και δύσκολοι για πολλούς από εμάς. Πολλές πτυχές της εργασίας μας και της ζωής μας έχουν αλλάξει, καθώς έχουμε επηρεαστεί με τρόπο που δεν είχαμε ποτέ φανταστεί.

Υπό το πρίσμα της ταχέως μεταβαλλόμενης κατάστασης με την πανδημία του κορωνοϊού, η ομάδα αποφάσισε **να αναβάλει την Κοινή Εκδήλωση Εκπαίδευσης Προσωπικού, η οποία επρόκειτο να πραγματοποιηθεί στις 04-08 Μαΐου 2020 στο Ρέθυμνο, Ελλάδα.**

Εφόσον οι περιστάσεις το επιτρέψουν, θα την επαναπρογραμματίσουμε για το φθινόπωρο 2020 ή τον χειμώνα 2021.

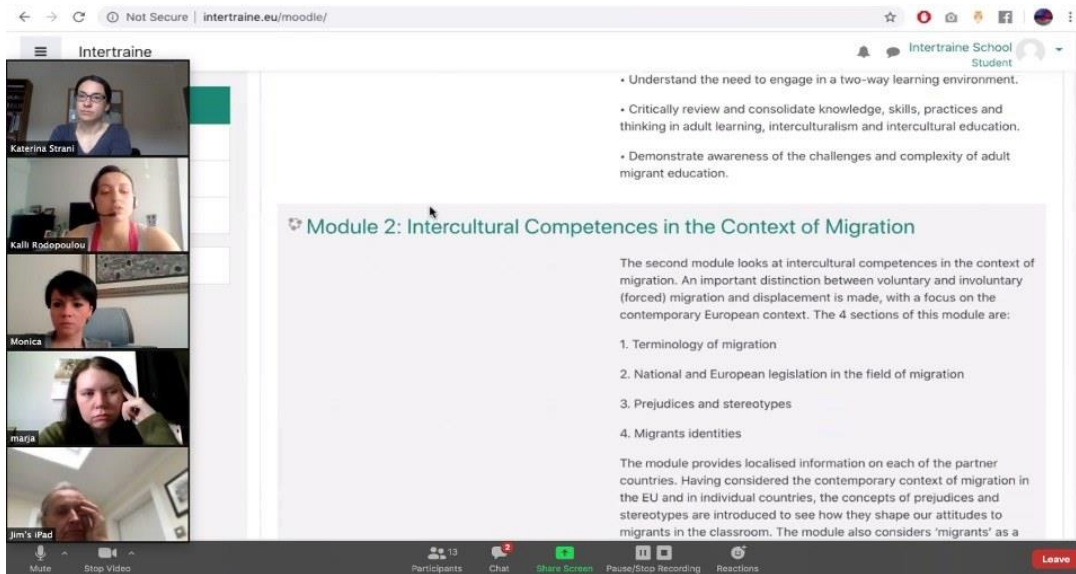


1 – Ελπίζουμε ότι θα είμαστε σε θέση να οργανώσουμε την εκδήλωση εκπαίδευσης στο Ρέθυμνο στο προσεχές μέλλον.



2 – Τα φυλλάδιά μας είναι έτοιμα και περιμένουν την Κοινή Εκδήλωση Εκπαίδευσης Προσωπικού... :(

## Η 4η συνάντησή μας πραγματοποιήθηκε διαδικτυακά λόγω των περιορισμών του Covid-19



Με τη βοήθεια της τεχνολογίας, καταφέραμε να πραγματοποιήσουμε μια διαδικτυακή συνάντηση με τους εταίρους στις 18 Μαΐου στη θέση της προγραμματισμένης συνάντησης στην Κρήτη. Συζητήσαμε τα τρέχοντα και τα επόμενα στάδια του σχεδίου και σιγουρευτήκαμε ότι όλοι είναι καλά και ότι αντιμετωπίζουν καλά την κατάσταση. Η ατζέντα της συνάντησης είναι διαθέσιμη [εδώ](#).

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικτυακής συνάντησης, η ομάδα, στην οποία συμμετείχε ο εξωτερικός αξιολογητής μας, [Dr. Jim Crowther](#), συζήτησε τον αντίκτυπο του Covid-19 στο σχέδιο μας, την επικοινωνία του συντονιστή μας με τον Εθνικό Οργανισμό και **ένα πιθανό αίτημα παράτασης του σχεδίου**. Αυτό θα μας έδινε τη δυνατότητα να πραγματοποιήσουμε την Κοινή Εκδήλωση Εκπαίδευσης Προσωπικού και πολλαπλές εκδηλώσεις στο μέλλον, μόλις ξεκαθαριστεί η κατάσταση με τον Covid-19.

## Πρόοδος



- Οι ομάδες μας έχουν ολοκληρώσει την ανάπτυξη προγραμμάτων σπουδών για τη διαπολιτισμική εκπαίδευση και κατάρτιση για ενήλικους εκπαιδευτές, τα οποία βασίστηκαν στα αποτελέσματα Ο1 και Ο2 και τα πνευματικά παράγωγά μας 5 και 6, ο οδηγός κατάρτισης για ενήλικους εκπαιδευτές και το πρόγραμμα σπουδών με το τελικό υλικό καθώς και χρήσιμες πληροφορίες και συμβουλές θα είναι διαθέσιμα για τους ενήλικους εκπαιδευτές και όλους τους ενδιαφερόμενους. **Υποβάλλαμε επίσης μια συμπληρωματική έκθεση προόδου προς τον χρηματοδότη τον Απρίλιο 2020 και περιμένουμε τα αποτελέσματα και τυχόν συστάσεις.**
- Τώρα δουλεύουμε το **Πνευματικό Παράγωγο 4**, το εκπαιδευτικό υλικό για τη διαδικτυακή μας πλατφόρμα. Στόχος είναι η επεξεργασία ενός συνόλου δειγμάτων εκπαιδευτικού υλικού που οργανώνεται σε ενότητες και χωρίζεται σε θέματα. Εργαζόμαστε για την ανάπτυξη της πλατφόρμας MOOC, όπου το εκπαιδευτικό υλικό θα μεταφορτώνεται και θα προσαρμόζεται.
- Ο εξωτερικός αξιολογητής μας, [Dr Jim Crowther](#) σχολίασε και αξιολόγησε τη συνολική μας πρόοδο και **με μεγάλη μας χαρά επιβεβαιώνουμε ότι οι εργασίες μας προχωρούν ομαλά, παρά τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουμε.** Είμαστε ευγνώμονες απέναντι στον εξωτερικό μας αξιολογητή για τη μέχρι τώρα ανατροφοδότηση και την καθοδήγησή του. Η εμπειρογνώμοσύνη και η συμμετοχή του στο έργο είναι πολύτιμα εφόδια.

Όλα τα ολοκληρωμένα αποτελέσματα (IO1, IO2, IO3, IO5, IO6) διατίθενται στην ιστοσελίδα μας: <http://intertraine.eu/outputs>

Θυμηθείτε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας. Τα αποτελέσματά μας διατίθενται σε όλες τις γλώσσες του σχεδίου: αγγλικά, ιταλικά, ελληνικά και φινλανδικά.

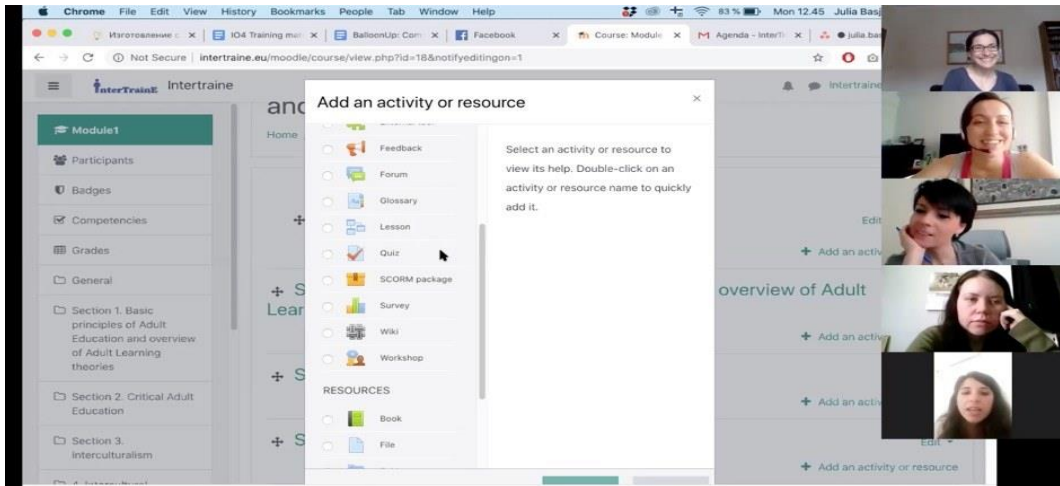
## Η πλατφόρμα Moodle του InterTrainE

Κατά τη διάρκεια της συνάντησής μας, [ο Φινλανδός εταίρος μας](#) μας έδειξε επίσης την πλατφόρμα Moodle και συζητήσαμε τα τελικά στάδια του **Πνευματικού Παράγωγου 4 – του διαδικτυακού προγράμματος μαθημάτων**. Τέλος, συζητήσαμε τη διαδικασία αξιολόγησης των αποτελεσμάτων και αναθεώρησης από τους ομοτίμους.

The screenshot shows a Moodle course page titled "Module 2: Intercultural Competences in the Context of Migration". The page content includes learning objectives such as "Understand the need to engage in a two-way learning environment" and "Critically review and consolidate knowledge, skills, practices and thinking in adult learning, interculturalism and intercultural education." The module description states: "The second module looks at intercultural competences in the context of migration. An important distinction between voluntary and involuntary (forced) migration and displacement is made, with a focus on the contemporary European context. The 4 sections of this module are: 1. Terminology of migration, 2. National and European legislation in the field of migration, 3. Prejudices and stereotypes, 4. Migrants identities." The page also mentions that the module provides localized information on each of the partner countries.

On the left side of the screenshot, there is a video conference sidebar with five participants: Katerini Strani, Kalli Rodopoulou, Monica, mija, and Jim's iPad. The bottom of the screenshot shows a control bar with 13 participants, chat, share screen, pause/stop recording, and reactions options.

3 – Οι συνάδελφοι του [LFI](#) μας κάνουν περιήγηση στην ολοκληρωμένη πλατφόρμα Moodle και στα χαρακτηριστικά της



Εν τω μεταξύ, αναμένοντας όλοι τις τρέχουσες εξελίξεις, οι εταίροι του InterTrainE προσπαθούν να συνηθίσουν την εργασία από το σπίτι και εξακολουθούν να προσπαθούν να προσελκύσουν το κοινό μας. Συνεχίζουμε τις ερευνητικές δραστηριότητές μας και την ανάπτυξη υλικού από το σπίτι ή από τον τόπο εργασίας για όσους μπορούν να το κάνουν!



4 – Η Χρύσα από το CLP εργάζεται από το σπίτι της στο Ηνωμένο Βασίλειο



5 – Η Monica από το [Studio Risorse](#) πίσω στο γραφείο της στην Ματέρα, Ιταλία!



6 – Η Κατερίνα (συντονίστρια) από το Πανεπιστήμιο [Heriot-Watt](https://www.heriot-watt.ac.uk/), εργάζεται από το σπίτι της στο Ηνωμένο Βασίλειο.



7 – Ο Μπάμπης και η Δήμητρα από το [ΚΕΚΑΠΕΡ](https://www.kekaper.gr/) πίσω στο γραφείο τους στο Ρέθυμνο, Κρήτη!

Είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι και ανυπομονούμε να παρουσιάσουμε τη διαδικτυακή μας πλατφόρμα σύντομα, καθώς η διαδικτυακή εκπαίδευση διαδραματίζει έναν πιο κρίσιμο ρόλο από ποτέ στη στήριξη και τη σύνδεση των μαθησιακών κοινοτήτων. Παραμείνετε συντονισμένοι και ελέγχετε τις δραστηριότητές μας στην ιστοσελίδα μας <http://intertraine.eu>

### **Διαδικτυακοί πόροι που είναι τώρα προσβάσιμοι**

Καθώς αναμένετε εναγωνίως τις ενημερώσεις μας (😊 😊), μπορείτε να ρίξετε μια ματιά στους παρακάτω διαδικτυακούς πόρους και εργαλεία για μαθητευόμενους, δασκάλους και εκπαιδευτές κατά τη διάρκεια της πανδημίας του COVID-19, που παρέχονται από έργα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ:

[https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/coronavirus-online-learning-resources/eu-funded-projects\\_en](https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/coronavirus-online-learning-resources/eu-funded-projects_en)

Εάν είστε εκπαιδευτής, η Ηλεκτρονική Πλατφόρμα για την Εκπαίδευση Ενηλίκων στην Ευρώπη έχει μόλις απευθύνει πρόσκληση προς την κοινότητα [#AdultLearning](#) για να μοιραστούν τις ιστορίες τους.

Γιατί να μην μοιραστείτε τις δικές σας στη διεύθυνση <https://epale.ec.europa.eu/en/blog/community-stories-initiative> ;

**Παραμείνετε ασφαλείς, όλοι!**

## Ιστοσελίδα έργου και λογαριασμοί μέσω κοινωνικής δικτύωσης

Η [ιστοσελίδα του έργου](#) μας περιλαμβάνει πληροφορίες και ενημερώσεις για το έργο μας, καθώς και όλα τα Πνευματικά Παράγωγα μέχρι σήμερα. Η ιστοσελίδα διατίθεται σε όλες τις γλώσσες των εταίρων - [αγγλικά](#), [ελληνικά](#), [ιταλικά](#) και [φινλανδικά](#).

Ενημερώσεις δημοσιεύονται συχνά στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Για να μην χάσετε τίποτα:

**Κάντε μας Like στο [Facebook](#)**

**Ακολουθήστε μας στο [Twitter](#)**

**Ακολουθήστε μας στο [Research Gate](#)**

---

*Το επόμενο ενημερωτικό δελτίο μας θα είναι έτοιμο το φθινόπωρο του 2020, γι' αυτό παραμείνετε συντονισμένοι!*

---

## Επικοινωνία



*Για τυχόν ερωτήσεις ή σχόλια, επικοινωνήστε με τον συντονιστή του έργου:*

Dr Katerina Strani  
Department of Languages and Intercultural Studies  
Henry Prais Building  
Heriot-Watt University  
Edinburgh EH14 4AS  
UK  
Tel: +44 131 451 4216  
[A.Strani@hw.ac.uk](mailto:A.Strani@hw.ac.uk)





**Creative  
Learning  
Programmes**



**HELLENIC REPUBLIC  
REGION OF CRETE**

